DESTAQUES 2013

Emília

JÚRI

ADILSON MIGUEL
ELLEN BLAT
FABIOLA FARIAS
PATRÍCIA PEREIRA LEITE
RODRIGO VILLELA
CRISTIANE TAVARES

COORDENAÇÃO GERAL
Dolores Prades

COORDENAÇÃO DOS GRUPOS DE TRABALHO
Cristiane Tavares
Sandra Medrano
Thaís Albieri

COORDENAÇÃO DE "O OLHAR DO LEITOR"
Sandra Medrano
Thaís Albieri

FILMAGEM E FOTOS
Anita Prades
Carolina Pezzoni
Henrique Lenza

PROJETO GRÁFICO
Mayumi Okuyama

REDAÇÃO, EDIÇÃO E REVISÃO
Equipe Emília

REVISTA EMÍLIA
Aluizio Leite
Dolores Prades
Mayumi Okuyama
Rodrigo Villela

AGRADECIMENTOS

Ao grupo de crianças:
Ana Clara Azambuja, 9 anos
Ana Piscioto, 10 anos
Bernardo Scaglione de Sousa, 8 anos
Dora Neves, 9 anos
Helena Neves, 8 anos
Henrique Scaglione de Sousa, 3 anos
Juliana Tiemi Murakami Medrano, 5 anos
Lina Toledo Barreto, 12 anos
Lorena Magalhães, 6 anos
Lorena Toledo Barreto, 7 anos
Lucas Farias Oliveira, 7 anos
Luis Fernando Souza Dória, 9 anos
Luis Suarez Fudissaku, 9 anos
Manoel Guilherme Viotto, 1 ano
Mariana Conceição, 10 anos
Marina da Silva Nascimento, 9 anos
Nicolas Fernandes Leite, 9 anos
Pedro Fonseca Lacerda, 9 anos
Ranine Almeida, 10 anos
Symon Almeida, 12 anos

A toda a equipe de avaliação
Aos membros do júri
Às editoras

Ao Acervo África

Às colaborações de:
Antonio Ventura
Eliana Pasarán
María Beatriz Medina
María Osorio
Patricia Aldana
Paula Stella

SUMÁRIO

EMÍLIA SELECIONA | 2013

6 **POR QUE DESTAQUES?**

7 **QUAL O DIFERENCIAL?**

Reflexão sobre os critérios 7
O olhar do leitor 7
Perfil multidisciplinar dos avaliadores e do júri 8

9 **QUEM SOMOS**

Como organizamos o trabalho? 9
A * Amostragem 9
B * Etapas do trabalho 10
C * Objetivos 11
D * Metodologia 14
E * Critérios prévios de seleção 15

16 **DESTAQUES EMÍLIA | 2013**

ARREBATADORES 16
IMPERDÍVEIS 18

21 **ALGUMAS CONCLUSÕES SOBRE A AMOSTRAGEM**

ASPECTOS CRÍTICOS 21
BOAS SURPRESAS 22
ALGUMAS CONCLUSÕES 25

ANEXOS

[ANEXO 1] Análises do júri dos livros Arrebatadores 27
[ANEXO 2] Relação de livros pré-selecionados pela equipe da Emília 34
[ANEXO 3] Quem somos 37

A Revista Emília nasce com o propósito de contribuir com a formação de leitores e a promoção do livro e da leitura. Compartilhar experiências, difundir ideias, promover reflexões são algumas das ações desenvolvidas pela Emília nestes seus dois anos e meio de existência.

Realizar estes objetivos pressupõe o desenvolvimento de um olhar crítico – no sentido mais abrangente do termo – sobre a produção existente, de modo a difundir e compartilhar critérios de avaliação capazes de instrumentalizar e dar autonomia aos formadores nas suas escolhas.

Contribuir com o fomento de um aparato crítico é, para nós, um passo decisivo no processo de formação leitora de todos aqueles comprometidos com o incentivo à uma leitura crítica e autônoma.

POR QUE DESTAQUES?

Além dos aspectos mais gerais acima referidos, dado o aquecimento e volumosa produção do mercado atual do livro para crianças e jovens, selecionar exige uma atualização e refinamento dos critérios de avaliação. Submetido à mesma lógica que os outros nichos do mercado cultural, o mercado do livro para crianças e jovens cresce e se desenvolve de acordo com parâmetros que, em grande parte, apostam em uma leitura fácil e efêmera, em detrimento da qualidade literária e gráfica.

Separar "o joio do trigo", identificar os livros de qualidade dentro de uma avalanche diária de livros difícil de abarcar, se manter atualizado e não deixar passar títulos que podem resistir às sucessivas modas e à efemeridade são algumas das razões que justificam este trabalho.

Os Destaques da Emília buscam ampliar referências, enriquecendo as diversas seleções que já existem. Não pretendem ser únicos e nem excludentes, mas uma contribuição mais para enriquecer o repertório e aprofundar uma reflexão sobre o que se produz e sobre os critérios de avaliação que orientam as nossas escolhas, como mediadores e difusores de livros e leitura.

QUAL O DIFERENCIAL?

REFLEXÃO SOBRE OS CRITÉRIOS

Elaborar e compartilhar critérios provenientes de um referencial teórico e prático em sintonia com a proposta da Revista Emília. Isto é, uma proposta pautada na independência do mercado, na recusa de modelos preestabelecidos e na incorporação de uma vasta produção teórica focada em aprofundar e acompanhar o desenvolvimento das reflexões em torno da leitura, dos leitores e da produção editorial voltada para crianças e jovens.

Uma visão contemporânea que incorpora não apenas uma discussão sobre os gêneros narrativos e artísticos, mas também que esteja alerta sobre as mudanças e as diversidades que caracterizam as infâncias e os jovens na atualidade. Um processo de aprendizagem coletivo e compartilhado de construção de critérios, de modo a criar um amplo campo de referências e um repertório cada vez maior, pontos de partida fundamentais para a elaboração de um olhar sobre a produção do livro para crianças e jovens.

O OLHAR DO LEITOR

O acesso das crianças e jovens aos livros costuma ser predominantemente marcado pela mediação de um adulto que, via

de regra, escolhe e apresenta as obras selecionadas. Incorporar e considerar na análise esse *olhar do leitor* final, de modo a não perder de vista e resgatar seus interesses, identidades e preferências, é para nós fundamental, quando se trata de avaliar a produção editorial contemporânea. Como uma bússola, o *olhar do leitor* orienta a nossa análise indicando um norte que não pode ser perdido de vista.

No dia 12 de abril de 2014 parte dos livros selecionados foi apresentada a um grupo de leitores entre 4 e 11 anos. O trabalho, monitorado e filmado, representa um material de suma importância para os formadores e para o apuramento dos critérios de avaliação. Em breve a Revista Emília vai compartilhar uma versão editada desta experiência.

PERFIL MULTIDISCIPLINAR DOS AVALIADORES E DO JÚRI

Professores de língua portuguesa e artes, formadores, especialistas em leitura e literatura, pedagogos, designers gráficos, escritores, editores, jornalistas, bibliotecários e psicanalistas compuseram o conjunto de olhares aos quais foram submetidos todos os livros.

Esta diversidade de pontos de vista sobre o livro, a infância, a leitura e a literatura, trouxe uma riqueza de argumentos e de contribuições para as reflexões e o debate que se materializa nos Destaques da Emília. Assim como, no caráter compartilhado e amplamente discutido das decisões que compuseram todo o processo.

QUEM SOMOS

Nos seus quase três anos de vida, a Revista Emília congregou, em torno de suas propostas e iniciativas, um grupo de especialistas de várias áreas que, em busca de interlocução e de uma reflexão alternativa, se reuniram e organizaram para realizar este trabalho.

Partindo de uma identidade básica – a necessidade de ampliar os horizontes teóricos e de análise no campo do livro infantil e juvenil – este grupo – de forma voluntária e coletiva – levantou, pesquisou e analisou alguns dos principais lançamentos do mercado do livro infantil e juvenil brasileiro de 2013.

COMO ORGANIZAMOS O TRABALHO?

A * Amostragem

No início de 2013, solicitamos às principais editoras que trabalham com livros infantis e juvenis o envio sistemático das novidades publicadas. Nem todas responderam à esta solicitação, o que explica o caráter, de certa forma parcial, da amostragem analisada. Algumas lacunas foram cobertas por iniciativa dos integrantes dos grupos de avaliação. Mas, apesar desta limitação, avaliou-se que todo o processo e o resultado final justificam a publicação dos resultados.

Dados do material observado:

- Editoras analisadas: 32
- Editoras selecionadas: 21
- Número de livros recebidos: 284
- Número de livros pré-selecionados: 75
- Número de livros indicados nos Destaques: 25

A análise se concentrou nos lançamentos de 2013, de acordo com a data de publicação das fichas catalográficas dos livros recebidos.

B * Etapas do trabalho

O grupo formado por 15 especialistas – ver Anexo 3 – foi dividido em 3 grupos, cada um responsável por um número definido de editoras, cuja produção foi acompanhada e avaliada ao longo do ano de 2013.

Encontros coletivos periódicos ajudaram a estabelecer critérios comuns e construir pouco a pouco referenciais de análise, assim como perceber e identificar tendências e observações gerais sobre a amostra de livros e de editoras analisadas.

Os pequenos grupos analisaram livro a livro e destacaram um número de títulos que, numa segunda etapa, foi revisado coletivamente pelos pesquisadores, até se chegar a uma seleção final de 75 títulos – ver Anexo 2 –, submetida ao júri final.

Parte desta lista final foi apresentada, por sua vez, ao *Olhar do leitor*, leitura compartilhada com um grupo de crianças, a partir da qual foi possível observar procedimentos leitores e extrair importantes referências e algumas conclusões.

c * Objetivos

Ser um olhar sobre o mercado do livro para crianças e jovens coerente e afinado com as ideias veiculadas pela Revista Emília. Para tanto, buscamos imprimir alguns diferenciais:

1. Elaborar e aplicar critérios, no sentido da produção progressiva de um aparato crítico que possa ser difundido e replicado por todos os que se identifiquem com este trabalho de análise.
2. Construir critérios com base na incorporação de contribuições teóricas e reflexivas de ponta, mas também de uma reflexão sobre os próprios livros analisados, de modo a fugir de modelos fechados

e dando lugar a uma análise que leve em conta, como ponto de partida, os livros e suas características.

3. Compartilhar os resultados deste processo de reflexão, para ampliar a interlocução e criar referências críticas que possam servir de base para futuras avaliações.

4. Ser um laboratório para a elaboração de análises críticas para além da descrição do conteúdo dos livros, visando a criação de um padrão qualitativo de resenhas e análises sobre os livros destinados às crianças e aos jovens.

5. Apresentar alguns elementos que futuramente possam servir de base para consolidar um panorama deste mercado, indicando tendências que possam explicar o conjunto da produção.

6. Apresentar a seleção final em 3 frentes:

Os livros "arrebatadores" da Emília: títulos que se destacaram acima da média.

Os livros "imperdíveis" da Emília: títulos que não podem faltar em nenhuma biblioteca.

Os livros "imprescindíveis": livros publicados em anos anteriores, de maneira a recuperar e enfatizar a importância dos *backlists* das editoras como forma de reação à tendência atual, que enfatiza a quantidade e a novidade em detrimento da qualidade e da vida longa dos livros. Esta seleção será feita ao longo deste ano e publicada nos Destaques 2014.

“Destaques Emília 2013” é um ponto de partida para a construção de uma reflexão crítica e pretende ser referência para a identificação dos títulos que se destacam no fomento à leitura e na formação de leitores críticos e autônomos. Em um mercado cada vez mais concorrido e aquecido, representa uma orientação para a seleção de pais, escolas e bibliotecas.

D * Metodologia

A seleção final foi fruto das etapas acima descritas. O parâmetro que orientou o trabalho, desde o início, assim como a definição de alguns dos principais critérios, foi a busca da excelência, a partir da identificação da qualidade literária e plástica.

Chegar a um consenso do que é *qualidade literária e plástica*, neste contexto de análise, foi uma das discussões que permearam todos os grupos sem, de longe, chegar a uma formulação final e definitiva. Em contrapartida, foi possível identificar como a construção destas referências é um longo caminho de aprendizado e troca.

Orientados por essa preocupação estética, não foi estabelecido nenhum outro critério *a priori* e todos os livros foram considerados sem nenhuma outra segmentação (etária ou de gênero, por exemplo). Cada livro foi visto como um objeto em si a ser submetido aos mesmos critérios e triagens.

Diante do caráter voluntário do grupo de especialistas e da quantidade de lançamentos recebidos, optou-se por delimitar *o corpus* dos Destaques de 2013 aos livros ilustrados, independentemente de faixa etária e de gênero. Assim, foram deixados de lado novelas e livros com textos mais extensos.

A segmentação final nas categorias de *Arrebatadores* e *Imperdíveis* foi resultado do processo de avaliação e obedeceu aos critérios oriundos do conjunto de títulos finalistas. A única segmentação sugerida pelo júri foi a de separar os livros de caráter mais informativo, em menor

número e com um perfil diferenciado do conjunto dos livros ilustrados analisados.

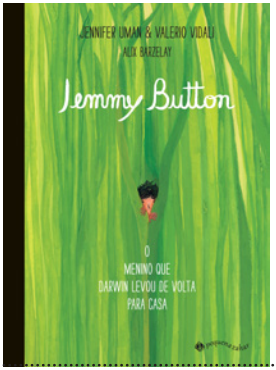
E * Critérios prévios de seleção

Um conjunto de critérios extraídos de colaborações diversas foi o ponto de partida para estabelecer um referencial comum. Assim como nos forneceram os parâmetros para delimitar o perfil dos livros destacados pela Revista Emília. De tal modo, procurou-se inicialmente identificar:

- Projetos literários, gráficos e editoriais consistentes, ousados e que sinalizassem algum tipo de avanço em relação à produção existente.
- Livros onde a relação entre texto e imagem fosse fundamental na produção de sentido, nas suas diversas possibilidades.
- Elementos que apostassem na inteligência e na sensibilidade do leitor. O respeito ao leitor final como um critério central, deixando de lado toda e qualquer concessão aos mediadores fossem eles escola, biblioteca ou família.
- Caráter inovador e contemporâneo e o lugar ocupado no conjunto da produção editorial no qual a publicação estiver inserida.
- Diversidade de interpretações (plurissignificação).
- Livros dirigidos a um leitor destinatário "atemporal".

Por decisão do júri não foram consideradas nesta seleção reedições de modo a abrir espaço para novos títulos.

DESTAQUES EMÍLIA ARREBATADORES



JEMMY BUTTON

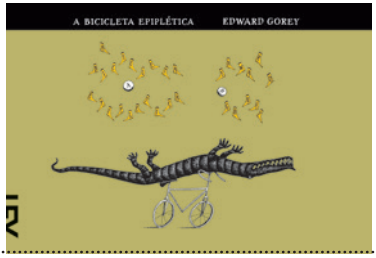
AUTORA Alix Barzelay
ILUSTRADORES Jennifer Uman e Valerio Vidali
EDITORA Pequena Zahar

ABRA ESTE PEQUENO LIVRO

AUTOR Jesse Klaussmeier
ILUSTRADORA Suzy Lee
EDITORA Cosac Naify

DESENHANDO NA CIDADE

AUTOR Teju Behan
ILUSTRADOR Teju Behan
EDITORA WMF Martins Fontes

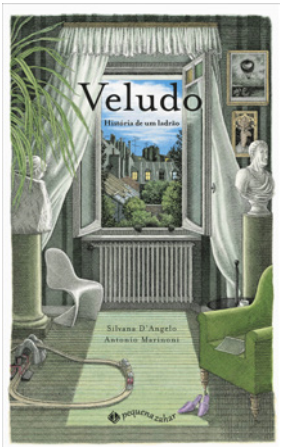


A BICICLETA EPIPLÉTICA

AUTOR E ILUSTRADOR
Edward Gorey
EDITORA Cosac Naify

OS PÁSSAROS

AUTOR Germano Zullo
ILUSTRADOR Albertine
EDITORA Editora 34



BÁRBARO

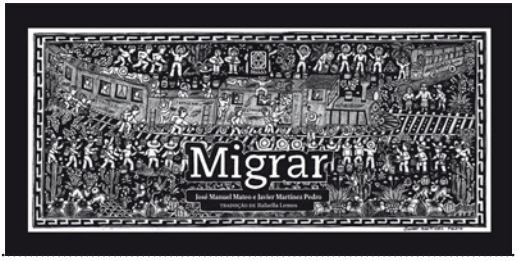
AUTOR E ILUSTRADOR
Renato Moriconi
EDITORA Companhia das Letrinhas

UM DIA, UM CÃO

AUTOR E ILUSTRADOR
Gabrielle Vincent
EDITORA Editora 34

VELUDO

AUTORA Silvana D'angelo
ILUSTRADOR Antonio Marinoni
EDITORA Pequena Zahar



SE VOCÊ QUISER VER UMA BALEIA

AUTORA Julie Fogliano
ILUSTRADOR Erin E. Stead
EDITORA Pequena Zahar

MIGRAR

AUTOR José Manuel Mateo
ILUSTRADOR Javier Martinez Pedro
EDITORA Pallas

DESTAQUES EMÍLIA IMPERDÍVEIS

ENQUANTO MEU CABELO CRESCIA

AUTORA Isabel Minhós
ILUSTRADORA Madalena Matoso
EDITORA Peirópolis

FORMIGAS

AUTOR Mário Alex Rosa
ILUSTRADORA Lilian Teixeira
EDITORA Cosac Naify

TER UM PATINHO É ÚTIL

AUTORA E ILUSTRADORA
Isol
EDITORA Cosac Naify

A VIAGEM DA SENHORITA TIMOTHY

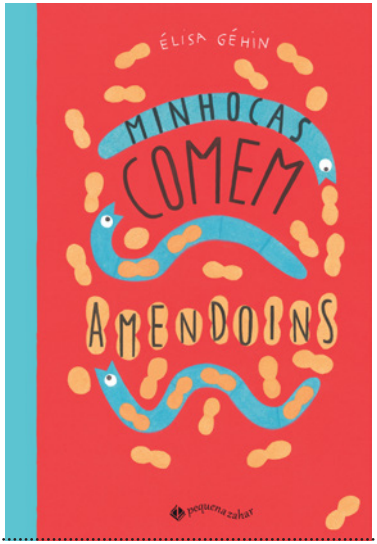
AUTORA Giovanna Zoboli
ILUSTRADOR Valerio Vidali
EDITORA Pequena Zahar

ELOÍSA E OS BICHOS

AUTOR Jairo Buitrargo
ILUSTRADOR Rafael Yockteng
EDITORA Pulo do Gato

H'

AUTOR Ronald Polito
ILUSTRADOR Guto Lacaz
EDITORA Dedo de Prosa



MINHOCAS COMEM AMENDOINS

AUTORA E ILUSTRADORA
Elisa Géhin
EDITORA Pequena Zahar

A CONFERÊNCIA DOS PÁSSAROS

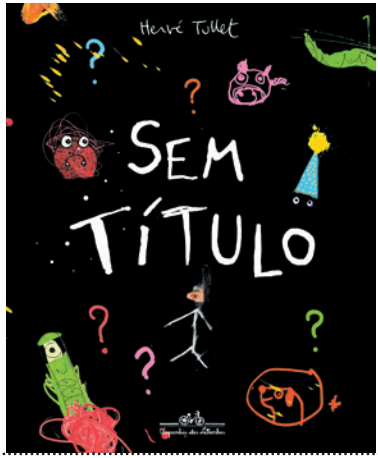
AUTOR E ILUSTRADOR
Peter Sís
EDITORA Companhia das Letrinhas

ESTE CHAPÉU NÃO É MEU

AUTOR E ILUSTRADOR
Jon Klassen
EDITORA WMF Martins Fontes

QUANDO MEU GATO ERA PEQUENO

AUTOR E ILUSTRADOR
Gilles Bachelet
EDITORA Estação Liberdade



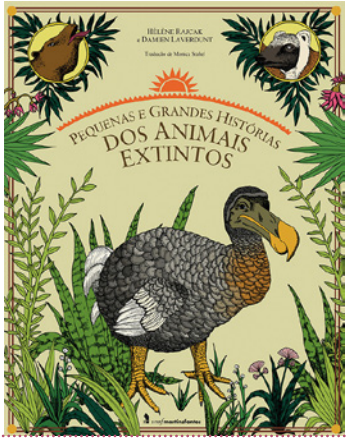
O LEÃO E A ESTRELA

AUTORA E ILUSTRADORA
Mariana Zanetti
EDITORA Companhia das Letrinhas

SEM TÍTULO

AUTOR E ILUSTRADOR
Hervé Tullet
EDITORA Companhia das Letrinhas

INFORMATIVOS



PEQUENAS GRANDES HISTÓRIAS DOS ANIMAIS EXTINTOS

AUTOR Damien Laverdunt
ILUSTRADORA Helene Rajcak
EDITORA WMF Martins Fontes

1, 2, 3 ESTRELAS

AUTORA Anne-Sophie Baumann
ILUSTRADORA Anne-Lise Boutin
EDITORA Pequena Zahar

EU CRESCI AQUI

AUTORA E ILUSTRADORA
Anne Crausaz
EDITORA Pequena Zahar

ALGUMAS CONCLUSÕES SOBRE A AMOSTRAGEM 2013

ASPECTOS CRÍTICOS

- Muitos livros com forte conteúdo pedagógico, em que a voz adulta prevalece e se impõe na narrativa.
- Narrativas cujas construções narrativas frágeis apresentam problemas de linguagem e de desenvolvimento do tema proposto.
- Enredos sem densidade literária e que pouco acrescentam à formação do leitor.
- Ilustrações didáticas e literais que não propõem possibilidades de múltiplas leituras e reproduzem apenas o conteúdo do texto.
- Recursos gráficos artificiais.
- Retomada dos clássicos de maneira pouco criteriosa e aposta em nomes consagrados da literatura para crianças e jovens.
- Adaptações pouco criteriosas que empobrecem o original e não acrescentam densidade ao itinerário leitor dos jovens leitores.
- Autores e ilustradores repetindo fórmulas e técnicas que, por vezes, provocam um desgaste daquilo que eles têm de melhor.
- Desconhecimento das características do livro ilustrado por parte de editores e de autores e ilustradores.

- Produção irregular e inconsistente de editoras reconhecidas pelo mercado.
- Uso de muitos clichês e estereótipos na abordagem dos temas tanto no que se refere ao texto como às ilustrações.
- Tendência à infantilização do leitor.
- Uso excessivo e pouco criterioso da letra bastão nos livros dirigidos aos leitores iniciantes.
- Forte presença de livros voltados para os chamados "temas transversais", ou que procuram transmitir "mensagens" que visam justificar a sua entrada nas escolas e que portanto atendem aos interesses do mediador e não do leitor final.

BOAS SURPRESAS

O mais surpreendente de tudo veio da experiência do *Olhar do leitor*, onde questões muitas vezes consideradas "indiscutíveis" pelos mediadores mostraram-se, na verdade, insustentáveis quando colocadas diante da percepção do leitor destinatário. Alguns exemplos:

- A indicação das faixas etárias nos livros não tem a menor importância quando é o jovem leitor que escolhe. Livros indicados pelas editoras para o leitor iniciante, por exemplo, foram escolhidos, lidos e apreciados por leitores fluentes e críticos. Assim como o inverso também ocorreu.

• Ficou claro que os livros ilustrados podem se direcionar a qualquer tipo de leitor, de qualquer faixa etária.
• O que seduz cada leitor é um segredo. Não há receitas preestabelecidas e, por isso, vale apostar na diversidade com qualidade em todos os sentidos.
• Livros difíceis e impenetráveis? Temas pouco infantis? *Nonsense*? Imaginação pura? Essas barreiras são erigidas pelos adultos; para os jovens leitores nada disso é um problema. Muitos dos livros escolhidos e discutidos por eles foram os reconhecidamente mais "difíceis" e complexos, tanto no que se refere ao texto, como às ilustrações.
• Há uma sagacidade e rapidez na percepção de detalhes e meandros de uma história por parte destes pequenos leitores, que, muitas vezes, o adulto ao contrário demora a perceber.
• A importância crucial da troca de opiniões aberta e sem preconceito por parte dos adultos depois da leitura. Troca que pressupõe uma escuta atenta e respeitosa das opiniões dos leitores.
• É crucial o papel de um bom mediador, aberto e capaz de seguir o voo dos jovens leitores, de se surpreender e aprender com eles.
• A história leitora pessoal, o itinerário leitor, a formação de repertório e a aquisição de referências e parâmetros são a base da construção de um futuro leitor literário.
• A importância do humor como recurso que aposta na inteligência do leitor.

LUCAS
ANA

ALGUMAS CONCLUSÕES DE TODO ESTE PROCESSO

- Caráter progressivo da construção de um olhar crítico e a importância de uma interlocução constante e sistemática.
- Necessidade de estudo e pesquisa para estar em sintonia com a produção contemporânea e abraçar a história do livro para crianças e jovens.
- A importância da criação e ampliação de repertório como base para a construção de um olhar crítico sobre a produção contemporânea, pois nele residem os parâmetros e as referências principais capazes de alimentar a crítica.
- A importância do compartilhamento das leituras e de como o ponto de vista do outro pode complementar, mudar e acrescentar na interpretação de uma leitura.
- A contribuição das editoras que se destacam por um trabalho sustentado em um projeto coerente.
- O prejuízo de se criarem “mitos” a partir de critérios excessivamente genéricos e do fato de não se avaliar concretamente cada livro.

A editoras que quiserem participar dos Destaques Emília | 2014 devem encaminhar os lançamentos para:

ACERVO ÁFRICA
A/C REVISTA EMÍLIA
RUA JACIPORÃ, 88
SUMARÉ
01256-110
SÃO PAULO, SP

ANÁLISES DOS JÚRI DOS LIVROS ARREBATADORES

ABRA ESTE PEQUENO LIVRO

AUTOR Jesse Klaussmeier
ILUSTRADOR Suzy Lee
TRADUTOR Alípio Correia de Franca Neto
EDITORA Cosac Naify
FORMATO 21 x 28,6 cm
PÁGINAS 36

Livro inteligente, com um projeto gráfico extremamente arrojado, criativo e divertido. A proposta metalinguística leva a criança a refletir sobre a leitura e a se divertir com isso. O apelo à interatividade tira o leitor da passividade, obrigando-o a recorrer à própria imaginação. As ótimas ilustrações da Suzy Lee e o uso das cores no projeto gráfico agregam valor estético ao livro. [*por Adilson Miguel*]

A BICICLETA EPIPLÉTICA

AUTOR E ILUSTRADOR Edward Gorey
TRADUTOR Alexandre Barbosa de Souza e Eduardo Verderame
EDITORA Cosac Naify
FORMATO 18 x 11,7 cm
PÁGINAS 64

Livro completamente diferente do que estamos acostumados a ver no mercado, sobretudo por não facilitar a vida do leitor. A história *nonsense* é ousada, instigante e criativa, assinada por um dos autores mais importantes nesse gênero. De maneira inovadora, temas pouco usuais, e mesmo difíceis, são tratados com

extrema naturalidade. Exige imaginação e participação da criança. As curiosas ilustrações também pedem um leitor ativo. [*por Adilson Miguel*]

MIGRAR

AUTOR: José Manuel Mateo
ILUSTRADOR: Javier Martínez
TRADUTORA: Rafaella Lemos
EDITORA: Pallas
FORMATO: 32 x 16 cm (Especial)
PÁGINAS: 10

Neste livro, destacam-se aspectos como o registro de um movimento migratório pouco visto, discutido, cuidado e uma narrativa comprometida com a vulnerabilidade de "uma minoria", com a memória, com a História. As imagens, no estilo *naif*, estão em perfeito alinhamento com a voz infantil que relata a experiência de migrar para poder sobreviver. A escolha das cores – preto no branco – dialoga com a dor da experiência de ter que transpor fronteiras pela sobrevivência. Objeto lindíssimo, um livro sanfonado "que toca" uma melodia triste e linda, que se transforma numa tela com detalhes que obrigam a um olhar paciente, analítico, contemplativo... Um texto difícil, duro e poético. Para contemplar, ler, ouvir, tocar. [*por Ellen Blatt*]

OS PÁSSAROS

AUTOR: Germano Zullo
ILUSTRADOR: Albertine
TRADUTOR: Cide Piquet
EDITORA: Editora 34
FORMATO: 18 x 22 cm
PÁGINAS: 72

Neste livro, há, a cada página, um poema visual: o minimalismo das cores de fundo e a explosão do colorido dos pássaros, um contraste e uma intensidade que enchem os olhos. Em cada página, uma narrativa a parte. No entanto, as páginas são "costuradas", num enredo singelo, grávido de inúmeras leituras: o ponto de vista do pássaro, o do motorista do caminhão, o das cores, o das formas e movimentos. Brinca-se com os contrastes: das cores, das ideias, dos tamanhos, dos sentimentos... O enredo se encurta e se estende, possibilitando múltiplos significados, de interesse e importância para leitores de todas as idades. Temas essenciais são tratados: amizade, generosidade, gratidão, aprendizagem, liberdade, companheirismo, compaixão, brincadeira, parceria. Um final surpreendente, leve e inspirador. [*por Ellen Blatt*]

BÁRBARO
AUTOR E ILUSTRADOR: Renato Moriconi
EDITORA: Companhia das Letrinhas
FORMATO: 14,5 x 31,6 cm
PÁGINAS: 48

Bárbaro é um livro original. Bonito, inteligente, poético, mas, antes de tudo, absolutamente original. Aos leitores mais atentos, seu formato e alguns detalhes nas ilustrações oferecem pistas sobre a história que se conta. Num sobe e desce rítmico, no enfrentamento dos perigos e aventuras que ora vêm de cima, ora de baixo, acompanhamos nosso valente e doce guerreiro na busca comum, mesmo que inconsciente, de todos os homens: o amor que nos acolhe e protege. Renato Moriconi oferece aos leitores uma sofisticada narrativa visual, que exige de cada um de nós mais que a disposição para ouvir uma história. [*por Fabíola Farias*]

Jemmy Button – O menino que Darwin levou de volta para casa

AUTOR: Alix Barzelay
ILUSTRADOR: Alix Barzelay
EDITORA: Pequena Zahar
FORMATO: 22 x 30 cm
PÁGINAS: 48

Jemmy Button: o menino que Darwin levou de volta para casa é uma obra-prima que se realiza, e apenas assim, no encontro de suas palavras e imagens. Texto e ilustrações convocam os leitores a pensar questões como "quem sou?", "qual é o meu lugar no mundo?", guiados pela experiência do menino da Terra do Fogo que experimenta a vida numa grande cidade. Entre altas torres de concreto e árvores gigantescas, qual é a minha casa? O que brilha mais para mim: as muitas e fortes luzes artificiais da cidade ou as estrelas no céu escuro? Que música é mais cara ao meu coração: as sofisticadas composições dos concertos ou o som do mar? *Jemmy Button* é um livro sobre a cultura e sobre a busca que, intimamente, todo ser humano faz. [*por Fabíola Farias*]

Desenhando na cidade

AUTORA: Tejubehan
ILUSTRADORA: Tejubehan
TRADUTORA: Monica Stahel
EDITORA: WMF Martins Fontes
FORMATO: 26 x 39 cm
PÁGINAS: 32

Nas ilustrações deste livro é possível reconhecer prontamente um traço popular indiano. Porém, o olhar próprio da autora faz com que seja uma obra única. Narrado em primeira pessoa, a narrativa começa na infância da personagem e segue até sua vida adulta, da vida na aldeia até a mudança para a cidade grande, as dificuldades e a pobreza. Mas a personagem, assim como a autora, começa a

desenhar, e vê no desenho uma possibilidade de expressar sua visão de mundo, com ênfase e delicadeza – daí a riqueza do trabalho. Cada página é repleta de detalhes, que complementam o texto e transportam o leitor para outra realidade. O texto poético aborda a realidade de maneira direta, mas por mais dura que ela se mostre, carrega em si um mundo de certa maneira mágico e até libertador, por meio da arte. [*por Rodrigo Villela*]

VELUDO: HISTÓRIA DE UM LADRÃO

AUTORES: Silvana D´Angelo
ILUSTRADOR: Antonio Marioni
TRADUTORA: Joana Angelica D´Avila Melo
EDITORA: Pequena Zahar
FORMATO: 31,4 x 19,5 cm
PÁGINAS: 56

Veludo é a desconcertante história de um ladrão em ação, guiado pelo olfato, a procura de uma "casa feliz". *Voyeur*, ele observa a tudo atentamente e participa da vida da família que mora na casa por ele invadida. A angustiante procura pode ser muito incômoda se o leitor não perceber de cara que Veludo não é um ladrão típico. Ele está interessado em um tipo de vida, um tipo de viver. O belo apartamento, repleto de obras de arte e objetos consagrados de design somado à mãe cozinhando, o pai lendo ou contando história para o filho, a filha se arrumando no banheiro... mostram uma família burguesa em momentos de intimidade e aparente felicidade. Residiria aí o interesse de Veludo? O enredo é contado através das ilustrações, praticamente passo a passo, e o pensamento do narrador é retratado no texto. Nas imagens, um ladrão todo de preto, com luvas e máscaras, entra pela janela de uma casa. O narrador explica que foi atraído por aquela "casa feliz [...], uma casa acolhedora". Ao longo de toda narrativa os dois níveis de linguagem se encadeiam, se sobrepõem, e abrem muitas possibilidades

de leitura. Mas a grande pergunta permanece: afinal, o que procura este ladrão? Por seus pensamentos, ele se demonstra interessado nos pequenos detalhes, atento a todo e qualquer odor que possa lhe dar pistas da vida e das pequenas felicidades no cotidiano dessas pessoas. Estaria ele interessado na beleza, à procura de um cheiro familiar que lhe revele o que não pode ser roubado? [*por Rodrigo Villela*]

UM DIA, UM CÃO

AUTOR: Gabrielle Vincent
ILUSTRADOR: Gabrielle Vincent
EDITORA: Editora 34
FORMATO: 23,5 x 17 cm
PÁGINAS: 64

Um dia, um cão destaca-se pela força poética e delicada sutileza na transmissão de uma narrativa intensa, dramática, emocionante, humana e forte. Ao trazer estas qualidades e tratar de sentimentos universais, torna-se capaz de agradar públicos variados de diversas idades e atravessar gerações.

O traço de Gabrielle Vincent e sua escolha pelo desenho em grafite através de imagens que instauram um cenário onírico permite um distanciamento diante da força emocional sugerida.

Além de esteticamente lindo e instigante, ele aposta na sensibilidade e capacidade de leitura das crianças desta narrativa visual, muitas vezes apenas sugerida através dos desenhos em branco e preto, sem esconder a dureza e a dramaticidade. Gabrielle Vincent, ao utilizar esta opção plástica inova quebrando paradigmas em relação àquilo que costumamos pensar que "as crianças gostam". [*por Patricia Bohrer Pereira Leite*]

SE VOCÊ QUISER VER UMA BALEIA
AUTOR: Julie Fogliano
ILUSTRADOR: Erin E. Stead
TRADUTOR: Celina Portocarrero
EDITORA: Pequena Zahar
FORMATO: 23 x 18 cm
PÁGINAS: 32

Considero *Se você quiser ver uma baleia* um primor. É um dos meus lançamentos preferidos. Nele encontramos o universo imaginário da infância ou da imaginação humana como uma narrativa paralela que acompanha a história. A articulação das diferentes narrativas – escrita e plástica – é rica, harmoniosa, bonita e poética. Ao ler este livro, somos levados a descobrir estas narrativas sobrepostas que nos fazem abrir diferentes janelas associativas.
As autoras nos introduzem em uma riqueza de informações de maneira a querermos ver, descobrir os minúsculos pezinhos das menores coisas que não podem ser imensas como uma baleia. Olhar as nuvens, observar o pelicano, não ignorar as rosas e ao mesmo tempo nos concentrarmos, sem distração, na busca desta baleia... Elas nos falam do esforço de ir em busca de um desejo, da atenção tranquila das crianças aos pequenos detalhes – a sua leitura minuciosa do mundo – e, ainda, da concentração, do tempo de sonhar, deste tempo tão necessário e escasso nos dias de hoje que nos possibilita refletir e criar. Tudo isto com delicada beleza. [*por Patricia Bohrer Pereira Leite*]

LIVROS PRÉ-SELECIONADOS PELA EQUIPE DA EMÍLIA

	TÍTULO	AUTOR / ILUSTRADOR
	EDITORA BERLENDIS & VERTECCHIA	
1	O trólebus	Gianni Rodari/Blanca Gómez
2	Esconde-esconde	Taro Gomi
3	O crocodilo e o dentista	Taro Gomi
4	Eu te disse	Taro Gomi
	EDITORA BIRUTA	
5	O homem do sonho	Gianni Rodari/Anna Laura Cantone
	EDITORA BRINQUE-BOOK	
6	O lenço	Patrícia Auerbach
7	A árvore magnífica	Nick Bland/ Stephen Michael King
	EDITORA CASA DA PALAVRA	
8	Pedro Pedreiro	Chico Buarque/Fernando Vilela
	EDITORA COMPANHIA DAS LETRINHAS	
9	Vovô verde	Lane Smith
10	Dix & Bisteca	Rita Vidal/Alexandre Barbosa de Souza
11	O leão e a estrela	Mariana Zanetti
12	A oficina das borboletas	Gioconda Belli/Wolf Erlbruch
13	Lolô	Grégoire Solotareff
14	Sem título	Hervé Tullet
15	A conferência dos pássaros	Peter Sís
16	Bárbaro	Renato Moriconi
17	13 palavras	Lemony Snicket/Maira Calman
18	É um livrinho	Lane Smith
19	A bela e a fera ao redor do globo	Betsy Hearne (sel.)/Alicia Badalan, Mariana Chiesa, David Alvarez, Claudia Legnazzi
20	As garras do leopardo	Chinua Achebe/ Mary GrandPré
21	Fábulas de Esopo	Jean-Philippe Mogenet (adap.)/ Jean François Martin
22	Caras animalescas	Ilan Brenman/Renato Moriconi
23	História de dois amores	Carlos Drummond de Andrade/Ziraldo
24	Um domingo na cozinha	Daniel Kondo/Lycia Cattan

EDITORA CORTEZ

25	Na janela do trem	Lucia Hiratsuka

EDITORA COSAC NAIFY

26	Abra este pequeno livro	Jesse Klaussmeier/Suzy Lee
27	A parte que falta	Shel Silverstein
28	Um dia na praia	Bernardo Carvalho
29	Ter um patinho é útil	Isol
30	A bicicleta epiplética	Edward Gorey
31	Formigas	Mário Alex Rosa/Lílian Teixeira
32	Cântico dos cânticos	Angela Lago

EDITORA DEDO DE PROSA

33	h'	Ronald Polito/Guto Lacaz
34	Pois ia brincando	Gil Veloso/Alex Cerveny

EDITORA 34

35	Um dia, um cão	Germano Zullo/Albertine
36	Os pássaros	Gabrielle Vincent

EDITORA ESTAÇÃO LIBERDADE

37	Quando meu gato era pequeno	Gilles Bachelet

EDITORA GAUDÍ (SELO GLOBAL)

38	Eu vou ser um jogador de futebol	Philip Waechter

EDITORA GLOBINHO

39	Se eu fosse um livro	José Jorge Letria/ André Letria
40	O monstro voltou!	Peter McCarty

EDITORA MELHORAMENTOS

41	Pão, pão, pão	Estevão Marques, Marina Pittier e Fê Stok/Ionit Zilberman
42	Kaputu Kinjila e o sócio dele, Kambaxi Kiaxi	José Luandino Vieira/Marília Pirillo

EDITORA MODERNA

43	A contagem dos sacis	Monteiro Lobato/Gonzalo Cárcamo

EDITORA PALLAS

44	Migrar	José Manuel Mateo/Javier Martínez Pedro
45	Arturo	Davide Cali/Ninamasina

EDITORA PEIRÓPOLIS

46	Buriti	Rubens Matuck
47	Enquanto meu cabelo crescia – pequena novela sobre cortes, penteados, tintura e outros milagres	Isabel Minhós Martins/Madalena Matoso
48	Lá detrás daquela serra – quadras e cantigas populares	Marco Haurelio/Taisa Borges
49	A volta do garoto	Jorge Emil/Renato Moriconi

EDITORA PEQUENA ZAHAR

50	Mandela – o africano de todas as cores	Alain Serres/Zau
51	Minhocas comem amendoins	Élisa Géhin
52	A viagem da senhorita Timothy	Giovanna Zoboli/Valério Vidali
53	Jemmy Button – O menino que Darwin levou de volta para casa	Alix Barzelay
54	Veludo – História de um ladrão	Silvana D'Angelo/Antonio Marinoni
55	Se você quiser ver uma baleia	Julie Fogliano/Erin E. Stead
56	Tem lugar para todos	Massimo Caccia
57	Muito tarde	Camilla Engman
58	Eu cresci aqui	Anne Crausaz
59	1, 2, 3, estrelas!	Anne-Sophie Baumann/Anne-Lise Boutin
60	Os três porquinhos	

EDITORA PULO DO GATO

61	Eloísa e os bichos	Jairo Buitrago/Rafael Yockteng
62	Quando a família sai de férias	Maja Celija
63	Céu Menino	Alessandro Riccioni/Alícia Baladan
64	O sol e as rãs	Simone Rea
65	O Leão Papa-Desenhos	Beniamino Sidoti/Gianluca Foli

EDITORA ROCCO

66	O mistério do coelho pensante	Clarice Lispector/Kammal João

EDITORA SALAMANDRA

67	O incrível menino devorador de livros	Oliver Jeffers

EDITORA WMF MARTINS FONTES

68	Desenhando na cidade	Teju Behan
69	João Formiga	Gustavo Roldán
70	Eu já disse 100 vezes!	Gabriela Keselman/Claudia Ranucci
71	Buriti	Fabiana Werneck (adap.)/Guazzelli
72	Coqueiro	Fabiana Werneck (adap.)/Guazzelli
73	Papai Tatuado	Daniel Nesquens/Sergio Mora
74	Pequenas Grandes Histórias dos animais extintos	Heléne Rajcak/Damien Laverdunt
75	Este chapéu não é meu	Jon Klassen

EQUIPE DE SELEÇÃO E JÚRI

QUEM SOMOS

BÁRBARA FRANCELI PASSOS: pedagoga, mora em São Paulo há seis anos. Trabalha como professora de referência formadora do 2º ano do Ensino Fundamental I da Escola da Vila e atua no Centro de formação da mesma instituição.

BEATRIZ GOUVEIA: pedagoga e mestre em Psicologia da Educação pela PUC/SP. Coordenadora do Instituto Avisa Lá, professora, assessora e formadora na área de leitura e escrita. Coautora do material do Programa de Formação de Professores Alfabetizadores do MEC e coordenadora pedagógica do material de formação de coordenadores.

CARLOS PIRES: mestre e doutor em teoria literária pela USP. Atualmente, é professor do Instituto Superior de Ensino Vera Cruz. Autor do livro *Frio tropical: tropicalismo e canção popular* (no prelo).

CAROLINA PEZZONI: Jornalista especialista em jornalismo cultural. Atua na coordenação e na produção de conteúdo multimídia para canais de comunicação impressos e online na área da educação e da literatura infantil. Mantém uma oficina de escrita criativa para crianças chamada Escrevinharia. É membro dos colaboradores permanentes da Revista Emília.

CRISTIANE TAVARES: mestre em Literatura e Crítica Literária pela PUC-SP.

Colaboradora permanente da Revista Emília e resenhista na revista *Brasileiros*. Autora de *Quintais* (Salesiana, 2007). Atuou no Centro de Estudos da Escola da Vila e na rede municipal de São Caetano do Sul. Colabora na Comunidade Educativa CEDAC e no Movimenta. Coordena projeto de formação de professores na comunidade Paraisópolis, em parceria com a Associação Crescer Sempre.

Dayse Goncalves: formada em Jornalismo, é mestre em educação pela PUC-SP. Atualmente é Orientadora Pedagógica de Educação Infantil na Escola Carlitos. Trabalha também com formação docente nas redes pública e privada.

Denise Guilherme: curadora do A Taba – Leitura Em Rede. Mestre em educação pela PUC-SP, integra o corpo de selecionadores do Prêmio Professor Nota 10, da Fundação Victor Civita. Atua como Formadora de Professores no Programa Ler e Escrever (SP) e Bolsa Alfabetização. É consultora em projetos de fomento à leitura.

Dolores Prades: *publisher* da Revista Emília, consultora editorial. Curadora e coordenadora dos seminários *Conversas ao Pé da Página*. Coordenadora no Brasil da Cátedra Latinoameriacana y Caribeña de Lectura y Escritura. É professora convidada do Master de Literatura Infantil y Juvenil da UAB. Curadora da FLUPP Parque 2014.

Fernanda Magalhães: bacharel em letras pela USP, trabalha no mercado editorial há onze anos, muitos dedicados à edição de livros de literatura infantil. Atualmente, é editora de língua estrangeira.

Heloísa Pacheco: formada em educação artística pela Belas Artes (SP), é especialista em arte educação pela USP. Atualmente, trabalha na Biblioteca do Instituto Acaia.

MAGNO RODRIGUES FARIA: pedagogo, educador, nas redes pública e privada e no terceiro setor. Trabalha em comunidades desde 2005, e atuou como supervisor de educadores na 29ª Bienal de Artes de São Paulo e educador de arte contemporânea no "Projeto Jovens Emergentes", em 2011/12. É educador de biblioteca e contador de histórias no Instituto Acaia.

MARIA DE LOURDES MARTINS: professora e coordenadora escolar do Ensino Fundamental I e dos últimos anos. Formadora de professores de Educação Infantil e Ensino Fundamental I. Pelo MEC, trabalhou nos projetos: "PCN em Ação" e "PROFA", na rede São Paulo. Trabalha na Comunidade Educativa CEDAC, em programas de formação que envolvam leitura /escrita nas séries iniciais.

MARA DIAS: bacharel em letras pela USP, é mestre pela Faculdade de Educação da USP. Autora de materiais didáticos e paradidáticos, trabalha com formação de professores e com assessoria de língua portuguesa e literatura em escolas públicas e particulares.

MARIA FÁTIMA DA FONSECA: pedagoga, é mestre em educação pela PUC/SP. Formadora de professores e de formadores de professores de língua portuguesa, atualmente é Coordenadora da Área de Língua Portuguesa da Comunidade Educativa CEDAC.

MÔNICA DE SOUZA GOUVÊA: socióloga e psicóloga, atua na área da educação há 24 anos. Foi professora e coordenadora de escolas da rede privada em São Paulo; formadora de professores e coordenadores da rede pública, e atualmente trabalha como Coordenadora de Serviços Educacionais Nacional da Edições SM. Cursa mestrado na Faculdade de Educação da Unicamp.

SANDRA MEDRANO: pedagoga e mestre em didática da língua portuguesa. Coordenadora pedagógica de projetos de formação de professores pela Comunidade Educativa CEDAC e no Laboratório de Educação. Participou no MEC do Programa de Formação de Professores Alfabetizadores, formadora do programa Parâmetros em Ação e coordenadora e coautora da Proposta Curricular de EJA. Colaboradora permanente da Revista Emília.

THAÍS ALBIERI: bacharel em letras pela Unicamp, onde fez mestrado e doutorado em literatura brasileira. Trabalhou como formadora de professores no CEFIEL (MEC/Unicamp). É colaboradora permanente da Revista Emília. Atualmente, trabalha como editora de livros didáticos.

JÚRI

ADILSON MIGUEL: formado em filosofia, trabalha na área editorial há vários anos. Foi editor e gerente editorial na Editora Scipione (Abril Educação), onde organizou, entre outras, as coletâneas *Traçados diversos: uma antologia de poesia contemporânea*, *Grafias urbanas: antologia de contos contemporâneos* e *Histórias de carnaval*.

ELLEN ROSENBLAT: educadora, mestre em linguística, especialista em literatura infantojuvenil e ensino e aprendizagem da língua. Com mais de 30 anos de prática docente, atua como especialista junto a órgãos públicos, editoras e instituições voltadas à produção de materiais didáticos, uso de recursos de novas tecnologias da informação e comunicação e à formação de professores.

FABÍOLA FARIAS: bacharel em letras pela UFMG, onde desenvolve, na Escola de Ciência da Informação, pesquisa de mestrado sobre leitura e bibliotecas públicas.

É leitora votante da FNLIJ e coordena as bibliotecas e os projetos de promoção da leitura da Fundação Municipal de Cultura de Belo Horizonte. E colaboradora da Revista Emília.

Patrícia Pereira Leite: psicóloga clínica e psicanalista do Instituto de Psicanálise de São Paulo. Coordenadora e fundadora do centro de pesquisas e estudos em leitura e literatura *A Cor da Letra*. É curadora e coordenadora dos Seminários *Conversas ao Pé da Página* e colaboradora da Revista Emília.

Rodrigo Villela: bacharel em letras pela USP, é produtor cultural, editor da Revista Emília e atua na área editorial há vários anos.

ESPECIALISTAS

A organização deste trabalho contou com a rica colaboração de especialistas como: Antonio Ventura, Patrícia Aldana, Maria Osório, María Beatriz Medina, Eliana Pasarán que nos ajudaram, com as suas ricas experiências a delimitar esses critérios iniciais. Para conhecer o pensamento destes especialistas, sugerimos a leitura dos seguintes artigos publicados na Revista Emília. Entre a bibliografia selecionada pelos grupos, destacamos: O rinoceronte na sala de aula <www.revistaemilia.com.br/mostra.php?id=399>; O papel do editor na promoção da leitura <www.revistaemilia.com.br/mostra.php?id=346>; Edição e dependência na América Latina <www.revistaemilia.com.br/mostra.php?id=19>; Fronteiras da literatura juvenil atual <www.revistaemilia.com.br/mostra.php?id=330>.

WWW.REVISTAEMILIA.COM.BR